

本表翻譯為中文以圖更易懂但資料並與原圖正確無誤 不過由於版面
只夠開列的七種英文填寫 請用中文填寫 除英文外 法院不接受任何其他語言
填寫表格

Civil Court of the City of New York

紐約民事法院

County of _____ (區)
Part _____ 第 _____ 庭

[Please Press Hard] 請用書寫

Index Number _____
案號

-against- 對
Petitioner, 原告

AFFIDAVIT IN SUPPORT OF
AN ORDER TO SHOW CAUSE
To Restore to Possession

艾曼仙康之陳相全宣誓

Address: 地址 _____

Respondent, 被告

Apt. # _____

State of New York, County of _____ ss.:
紐約之 _____ 區

being duly sworn,

(Print your name) (正體字)

謹此宣誓

deposes and says:
作此聲明

Tenant(s) (租客)
Initials (簡簽)

1. Party 誰人

_____ a) I am the tenant named as respondent in the above summary proceeding.
本人為上述案件列名被告租客

_____ b) I am the person claiming possession of these premises and am the of the tenant named above.
本人自稱佔用此房之人 並為上述列名租客

2. Service and Answer 派送答辯

_____ a) I received the Notice of Petition and Petition in this proceeding, filed my answer in the Clerk's Office and received a date for trial. 本人收到案件通知書和請書 已寫過答辯書並已獲審日期

_____ b) I received a Holdover Notice of Petition and Petition and the date had already passed.
本人對份通知書和請書 而日期已過

3. Excuse 辯解

On the Date of Trial before Judge _____
於審訊前 _____ 法官前

_____ a) a Judgment was entered against me by default for my *failure to appear*. My reason for not appearing in Court on the date scheduled for (Trial) (Motion) is: _____

因本人之缺席而遭法院判決 本人未有指之 (審訊) (動議) 日期未定原因

_____ b) a Judgment was entered (after trial) (after stipulation) but (I) (the Landlord) failed to comply with the Order of the Court because: _____

(於審後) (於聲明後) 遭判決 但(本人) (房東) 未履行法院命令 因為

4. Claim and Defense 控及辯

I allege that I have a good defense to my being evicted from the subject premises.

本人被逐理由具有良好之抗辯理由

5. Request 要求

Respondent requests that an Order be entered awarding and restoring the respondent to possession of the subject premises and the issuance of a warrant of eviction forthwith, granting permission to serve these papers in person, and such other relief as this Court deems proper.

答辯人要求判令將外置有租屋之出讓 並即發驅逐令 批准自送文件
與法官親自當面

6. Prior Order 以前判令

_____ a) I **have not** had a previous Order to Show Cause regarding this index number.

本人前未有辦理此案編號之驅逐判令

_____ b) I **have** had a previous Order to Show Cause regarding this index number but I am making this further application because: _____

本人曾就案編號獲得判令 但此是再申請 因為

Sworn to before me this _____ day of _____, 20____
於20____年____月____日本人確信

Signature of Respondent 答辯簽署

Signature of Court Employee and Title

法院簽署職位